

Ako podnositelj zahtjeva otkloni nedostatke u roku iz stavka 4. ovoga članka, smatrat će se da je zahtjev od početka bio uredan. Ako podnositelj ne otkloni nedostatke u roku iz stavka 4. ovoga članka, pa se uslijed toga ne može postupati po zahtjevu, smatrat će se da on nije ni podnesen, o čemu će Ministarstvo donijeti zaključak, protiv kojega se može uložiti posebna žalba u roku od 15 dana od dana dostave zaključka."

Dosadašnji stavak 2. postaje stavak 6.

#### Članak 2.

Ovaj zakon stupa na snagu osmoga dana od dana objave u "Službenom glasniku BiH", a objavljuje se u službenim glasilima entiteta i Brčko Distrikta BiH.

Broj 01.02-02-5-52/10

14. rujna 2011. godine

Sarajevo

|   |  |
|---|--|
| Predsjedatelj<br>Zastupničkog doma<br>Parlamentarne skupštine BiH<br>Dr. <b>Denis Bećirović</b> , v. r. | Predsjedatelj<br>Doma naroda<br>Parlamentarne skupštine BiH<br><b>Ognjen Tadić</b> , v. r. |
|---|--|

На основу члана IV 4. а) Устава Босне и Херцеговине, Парламентарна скупштина Босне и Херцеговине на 9. сједници Представничког дома, одржаној 8. септембра 2011. године, и на 5. сједници Дома народа, одржаној 14. септембра 2011. године, усвојила је

## ЗАКОН

### О ДОПУНИ ЗАКОНА О УПОТРЕБИ И ЗАШТИТИ НАЗИВА БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ

#### Члан 1.

У Закону о употреби и заштити назива Босне и Херцеговине ("Службени гласник БиХ", бр. 30/03, 42/04 и 50/08), у члану 6. иза става 1. додају се нови ст. 2, 3, 4. и 5. који гласе:

"Поступак за издавање одобрења за употребу назива Босне и Херцеговине води се по одредбама овог закона и Закона о управном поступку ("Службени гласник БиХ", бр. 29/02, 12/04, 88/07 и 93/09).

Ако Министарство у току поступка утврди да захтјев за издавање одобрења за употребу назива Босне и Херцеговине садржи формални недостатак који спречава поступање по њему или је захтјев неразумљив или непотпун, те да подносилац захтјева није испунио услове предвиђене овим законом, на то ће писменим поднеском упозорити подносиоца захтјева, ради отклањања неправилности и недостатака.

Подносиоцу захтјева биће омогућено да исправи или допуни захтјев у року од 30 дана од дана пријема поднеска.

Ако подносилац захтјева оtkлони недостатке у року из става 4. овог члана, сматраће се да је захтјев од почетка био уредан. Ако подносилац не оtkлони недостатке у року из става 4. овог члана, па се усљед тога не може поступати по захтјеvu, сматраће се да он није ни поднесен, о чему ће Министарство донијети закључак, против којег се може изјавити посебна жалба, у року од 15 дана од дана достављања закључка."

Досадашњи став 2. постаје став 6.

#### Члан 2.

Овај закон ступа на снагу осмог дана од дана објављивања у "Службеном гласнику БиХ, а биће објављен у службеним гласилима ентитета и Брчко Дистрикта БиХ.

Број 01.02-02-5-52/10  
14. септембра 2011. године  
Сарајево

|   |  |
|---|--|
| Председавајући<br>Представничког дома<br>Парламентарне скупштине БиХ<br>Др <b>Денис Бећировић</b> , с. р. | Председавајући<br>Дома народа<br>Парламентарне скупштине БиХ<br><b>Огњен Тодић</b> , с. р. |
|---|--|

## 311

На основу члана IV 4. а) Устава Босне и Херцеговине, Парламентарна скупштина Босне и Херцеговине на 7. сједници Представничког дома, одржаној 27. јула 2011. године, и на 5. сједници Дома народа, одржаној 14. септембра 2011. године, усвојила је

## ЗАКОН

### О ИЗМЈЕНАМА И ДОПУНАМА ЗАКОНА О УДРУЖЕЊИМА И ФОНДАЦИЈАМА БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ

#### Члан 1.

У Закону о удружењима и фондацијама Босне и Херцеговине ("Службени гласник БиХ" бр. 32/01, 42/03 и 63/08) у члану 2. у ставу 1. ријеч "основна" брише се.

У ставу 2. на крају текста иза заграде додаје сеarez и ријечи: "ако посебним законом није другачије propisano".

У ставу 5. ријеч "јавном" замјенjuje се ријечју "općem".

#### Члан 2.

У члану 3. у ставу 1. у првом реду текста veznik "или" замјенjuje се ријечима: "Босне и Херцеговине и странци који", а ријечи: "у било коју сврху" бришу се.

#### Члан 3.

У члану 7. у ставу 3. иза ријечи "језика" додају се ријечи: "и два писма".

- Iza stava 3. dodaju se novi st. 4. i 5. koji glase:
- Uz svoj puni naziv, udruženje i fondacija može, ako je predviđeno statutom, koristiti i skraćeni naziv koji mora biti na tri jezika i dva pisma koji su u upotrebi u Bosni i Hercegovini, a koji mora sadržavati karakteristični dio punog naziva udruženja ili fondacije.
  - Ako je predviđeno statutom, naziv udruženja ili fondacije može se upisati u registar i na jednom ili više stranih jezika, s tim da se prvi upiše naziv na službenim jezicima koji su u upotrebi u Bosni i Hercegovini. Strana udruženja ili fondacije mogu upotrebljavati samo svoje registrirane nazive."

Dosadašnji st. 4. i 5. postaju st. 6. i 7.

Dosadašnji stav 6. briše se.

#### Члан 4.

У члану 8. у ставу 2. иза ријечи "registraciju" додаје сеarez и ријечи: "upis izmjena i dopuna registracije".

Iza stava 2. dodaje se novi stav 3. koji glasi:

- Udruženja i fondacije status pravnog lica stiču danom registracije."

#### Члан 5.

У члану 9. став 1. мијенja се i glasi:

- Udruženje mogu osnovati najmanje tri fizička lica koja su državlјani Босне и Херцеговине и странци који у Босни и Херцеговини имају боравиште, или правна лца која су у Босни и Херцеговини регистrirана, у било којој комбинацији, с тим да оснивачи не могу бити држава БиХ, ентитети, канти, градови, općine, mјесне zajednice, државни органи, државна preduzeća и fondovi."

У ставу 3. иза ријечи: "preduzeli te radnje" у drugom redu stavlja се tačka, а ostatak текста брише се.

У ставу 4. иза ријечи "ако" додају се ријечи: "posebnim законом, osnivačkim aktom i".

#### Члан 6.

У члану 11. tačka c) мијенja се i glasi:

"c) ciljeve i djelatnosti udruženja,".

#### Члан 7.

У члану 12. у tački j) ријечи: "pripajanje, razdvajanje, transformiranje или raspuštanje" замјенjuje се ријечима: "spajanje, podjela".

## Član 8.

U članu 13. u stavu 3. riječi: "posebnim propisom" zamjenjuju se riječima: "pravilnikom iz člana 56. ovog zakona".

Stav 4. briše se.

Dosadašnji stav 5. postaje stav 4.

## Član 9.

Član 14. mijenja se i glasi:

## "Član 14.

1. Registrirano udruženje može se spojiti ili podijeliti u drugo udruženje.
2. Spajanje je osnivanje novog udruženja na koje prelazi cjelokupna imovina tri ili više udruženja koja se spajaju. Spajanjem, udruženja prestaju da postoje, a na postupak upisa novonastalog udruženja primjenjuju se odredbe ovog zakona koje se odnose na osnivanje udruženja.
3. Udruženje se može podijeliti na dva ili više udruženja. Podijeljeno udruženje prestaje da postoji, a na postupak upisa novonastalih udruženja primjenjuju se odredbe ovog zakona koje se odnose na osnivanje udruženja.
4. Udruženje može osnovati svoje kancelarije, predstavništva i podružnice u skladu s odredbama statuta."

## Član 10.

U članu 15. iza stava 1. dodaju se novi st. 2. i 3., koji glase:

- "2. Udruženje je dužno voditi spisak svojih članova.
3. Svaki član udruženja može pokrenuti postupak pred nadležnim sudom za utvrđivanje ništavnosti općeg akta udruženja koji je donesen suprotno odredbama statuta ili drugog općeg akta udruženja, a najkasnije u roku od šest mjeseci od dana donošenja tog akta."

## Član 11.

U članu 19. u tački d) riječ "raspoláže" zamjenjuje se riječju "upravlja".

## Član 12.

U članu 21. u stavu 3. riječi: "posebnim propisom" zamjenjuju se riječima: "pravilnikom iz člana 56. ovog zakona".

Stav 4. briše se.

Dosadašnji stav 5. postaje stav 4.

Dosadašnji stav 6. koji postaje stav 5. mijenja se i glasi:

- "5. Registrirana fondacija može se spojiti ili podijeliti u drugu fondaciju. Spajanje je osnivanje nove fondacije na koju prelazi cjelokupna imovina fondacija koje se spajaju. Spajanjem, fondacija prestaje postojati, a na postupak spajanja fondacije primjenjuju se odredbe ovog zakona o osnivanju fondacija. Fondacija se može podijeliti na dvije ili više fondacija. Podijeljena fondacija prestaje postojati, a na postupak upisa novonastalih fondacija primjenjuju se odredbe ovog zakona o osnivanju fondacija. Fondacija može osnovati svoje kancelarije, predstavništva i podružnice u skladu s odredbama statuta."

## Član 13.

U članu 22. u stavu 1. riječi: "koja ispunjava uslove za registraciju" brišu se.

U stavu 2. iza riječi "aktom" dodaju se riječi: "koji mora da sadrži podatke potrebne za osnivanje i upis fondacije u registar".

## Član 14.

U članu 23. u tački c) iza riječi "ciljeve" dodaju se riječi: "i djelatnosti".

U tački d) iza riječi "ulaže" dodaju se riječi: "a koji ne može biti manji od dvije hiljade konvertibilnih maraka".

## Član 15.

U članu 26. u stavu 1. iza riječi "ciljeva" dodaju se riječi: "i djelatnosti".

Stav 3. mijenja se i glasi:

- "3. Član upravnog odbora fondacije može biti državljanin Bosne i Hercegovine, kao i stranac u skladu sa Zakonom o kretanju i boravku stranaca i azilu".

Iza stava 3. dodaje se novi stav 4. koji glasi:

- "4. Član upravnog odbora ne može biti: osnivač fondacije, maloljetno lice, lice zaposleno u fondaciji, te član drugih organa fondacije."

U dosadašnjem stavu 4. koji postaje stav 5. u tački f) riječi: "pripajanju, razdvajanju, transformaciji" zamjenjuju se riječima: "spajanju, podjeli".

## Član 16.

U članu 28. u stavu 1. druga rečenica briše se.

U stavu 2. riječ "registre" zamjenjuje se riječju "registar".

Iza stava 2. dodaje se novi stav 3. koji glasi:

- "3. Registar udruženja i fondacija vodi se i u elektronskoj formi, za udruženja i fondacije upisane u registar kod ministarstva." Dosadašnji st. 3. i 4. postaju st. 4. i 5.

## Član 17.

U članu 30. stav 1. briše se.

U dosadašnjem stavu 2. koji postaje stav 1. u tački a) riječ "mjesec" zamjenjuje se riječju "trideset", a riječ "imena" zamjenjuje se riječima: "naziva, skraćenog naziva".

Dosadašnji st. 3., 4., 5. i 6. postaju st. 2., 3., 4. i 5.

## Član 18.

Član 32. mijenja se i glasi:

## "Član 32.

1. Ministarstvo izdaje potvrdu o prijemu zahtjeva za upis u registar ili zahtjeva za izmjenu i dopunu ili brisanje podataka u registru. Ministarstvo je dužno donijeti rješenje u roku od 30 dana od dana podnošenja zahtjeva.
2. U slučaju kada je došlo do promjena činjenica koje se upisuju u registar, registrirano udruženje ili fondacija ne može preduzimati bilo kakve radnje u pravnom prometu prije donošenja rješenja, odnosno upisa u registar činjenica koje se odnose na promjenu upisa."

## Član 19.

U članu 33. u stavu 1. u tački c) iza riječi "naziv" dodaju se riječi: "i naziv na stranom jeziku".

U tački e) iza riječi "ciljeve" dodaju se riječi: "i djelatnosti".

Iza stava 1. dodaje se novi stav 2. koji glasi:

- "2. Uz primjerak rješenja o upisu u registar udruženja ili fondacija Ministarstvo dostavlja primjerak ovjerenog statuta udruženja ili fondacije."

## Član 20.

U članu 34. stav 1. mijenja se i glasi:

- "1. Ako u toku postupka registracije Ministarstvo utvrdi, na osnovu zahtjeva i priloženih akata da udruženje ili fondacija ne ispunjavaju uslove utvrđene ovim zakonom ili da zahtjev za registraciju nije potpun, na to će upozoriti podnosioca zahtjeva navodeći razloge zbog kojih registracija nije izvršena. Podnosiocu zahtjeva bit će omogućeno da ispravi ili dopuni zahtjev u roku od 30 dana od dana prijema obavještenja. Ako podnosilac zahtjeva ne ukloni ove nedostatke u predviđenom roku, Ministarstvo će rješenjem odbaciti zahtjev za upis u registar."

## Član 21.

Član 35. mijenja se i glasi:

## "Član 35.

Rješenja iz čl. 33., 34., 43. stav 2., čl. 45. i 51. ovog zakona su konačna i protiv njih nije dopuštena žalba, ali se može pokrenuti upravni spor pred Sudom Bosne i Hercegovine."

## Član 22.

Članovi 36., 37., 38., 39., 40., 41. i 42. brišu se.

## Član 23.

Član 44. mijenja se i glasi:

## "Član 44.

Rješenja o upisu u registar udruženja ili fondacija, rješenja o upisu promjena činjenica u registru, kao i rješenja kojim

udruženja ili fondacije prestaju s radom, objavljuju se u "Službenom glasniku BiH", o trošku podnosioca zahtjeva."

Član 24.

Član 47. mijenja se i glasi:

"Član 47.

1. Udruženja i fondacije dužni su voditi poslovne knjige i podnositi finansijske izvještaje u skladu s propisima kojima se uređuje računovodstvo neprofitnih organizacija. Godišnji finansijski izvještaji udruženja i fondacija podnose se skupštini, odnosno upravnom odboru na način utvrđen statutom.
2. Registrirano udruženje ili fondacija za svoje obaveze odgovara svojom cjelokupnom imovinom.
3. Nad imovinom udruženja ili fondacije može se provesti stečaj. Stečajni postupak provodi nadležni sud na čijem se području nalazi sjedište udruženja ili fondacije u skladu s posebnim zakonima.
4. Nadzor nad zakonitošću i namjenskim korištenjem i raspolaganjem sredstvima udruženja ili fondacije vrši nadležni organ udruženja ili fondacije, utvrđen statutom i ovim zakonom, kao i nadležni organi."

Član 25.

U članu 51b. u stavu 2. riječ "pokreće" zamjenjuje se riječju "pokreću", a riječi: "Ministarstvo, kao i drugi" brišu se.

Član 26.

U članu 52. stav 1. mijenja se i glasi:

- "1. Nakon raspuštanja i prestanka s radom i izmirenja obaveza udruženja ili fondacija, preostalu imovinu i sredstva podijelit će na način utvrđen statutom, drugom registriranom udruženju ili fondaciji koja ima iste ili slične ciljeve i djelatnosti".  
Stavovi 3. i 4. brišu se.

Član 27.

Komisija za žalbe koju je imenovalo Vijeće ministara Bosne i Hercegovine dužna je okončati sve započete postupke po žalbama podnesenim na prvostepena rješenja Ministarstva, u roku od 60 dana od dana stupanja na snagu ovog zakona.

Član 28.

Ovlašćuje se Ustavnopravna komisija Predstavničkog doma i Ustavnopravna komisija Doma naroda Parlamentarne skupštine Bosne i Hercegovine da zajednički utvrde prečišćeni tekst Zakona o udruženjima i fondacijama Bosne i Hercegovine.

Član 29.

Ovaj zakon stupa na snagu osmog dana od dana objavljivanja u "Službenom glasniku BiH".

Broj 01,02-02-1-7/11  
14. septembra 2011. godine  
Sarajevo

|   |  |
|---|--|
| Predsjedavajući<br>Predstavničkog doma<br>Parlamentarne skupštine BiH<br>Dr. Denis Bećirović, s. r. | Predsjedavajući<br>Doma naroda<br>Parlamentarne skupštine BiH<br>Ognjen Tadić, s. r. |
|---|--|

Temeljem članka IV.4.a) Ustava Bosne i Hercegovine, Parlamentarna skupština Bosne i Hercegovine, na 7. sjednici Zastupničkoga doma održanoj 27. srpnja 2011. godine i na 5. sjednici Doma naroda održanoj 14. rujna 2011. godine, usvojila je

## ZAKON

### O IZMJENAMA I DOPUNAMA ZAKONA O UDRUGAMA I ZAKLADAMA BOSNE I HERCEGOVINE

Članak 1.

U Zakonu o udrugama i zakladama Bosne i Hercegovine ("Službeni glasnik BiH" br. 32/01, 42/03 i 63/08), u članku 2. u stavku 1. riječ "osnovna" briše se.

U stavku 2. na kraju teksta iza zagrada dodaje se zarez i riječi: "ako posebnim zakonom nije drukčije propisano".

U stavku 5. riječ "javnom" zamjenjuje se riječju "općem".

Članak 2.

U članku 3. u stavku 1. u prvom retku teksta riječ "ili" zamjenjuje se riječima: "Bosne i Hercegovine i stranci koji", a riječi: "u bilo koju svrhu" brišu se.

Članak 3.

U članku 7. u stavku 3. iza riječi "jezika" dodaju se riječi: "i dva pisma".

Iza stavka 3. dodaju se novi stavci 4. i 5. koji glase:

"4. Uz svoj puni naziv, udruga i zaklada može, ukoliko je to predviđeno statutom, rabiti i skraćeni naziv koji mora biti na tri jezika i dva pisma koji su u uporabi u Bosni i Hercegovini, a koji mora sadržavati karakteristični dio punoga naziva udruge ili zaklade.

5. Ukoliko je predviđeno statutom, naziv udruge ili zaklade može se upisati u registar i na jednom ili više stranih jezika, s tim da se prvi upiše naziv na službenim jezicima koji su u uporabi u Bosni i Hercegovini. Strane udruge ili zaklade mogu rabiti samo svoje registrirane nazive."

Dosadašnji stavci 4. i 5. postaju stavci 6. i 7.  
Dosadašnji stavak 6. briše se.

Članak 4.

U članku 8. u stavku 2. iza riječi "registraciju" dodaje se zarez i riječi: "upis izmjena i dopuna registracije".

Iza stavka 2. dodaje se novi stavak 3. koji glasi:

"3. Udruge i zaklade danom registracije stječu status pravne osobe."

Članak 5.

U članku 9. stavak 1. mijenja se i glasi:

"1. Udrugu mogu osnovati najmanje tri fizičke osobe koje su državljani Bosne i Hercegovine i stranci koji u Bosni i Hercegovini imaju boravište, ili pravne osobe koje su u Bosni i Hercegovini registrirane, u bilo kojoj kombinaciji, s tim što osnivačji ne mogu biti država BiH, entiteti, županije, gradovi, općine, mjesne zajednice, državna tijela, državna poduzeća i zaklade."

U stavku 3. iza riječi: "poduzeli te radnje", u drugome retku stavlja se točka, a ostatak teksta se briše.

U stavku 4. iza riječi "ako" dodaju se riječi: "posebnim zakonom, osnivačkim aktom i".

Članak 6.

U članku 11. točka c) mijenja se i glasi:

"c) ciljeve i djelatnosti udruge,".

Članak 7.

U članku 12. u točki j) riječi: "pripajanje, razdvajanje, transformiranje ili raspuštanje" zamjenjuju se riječima: "spajanje, podjela".

Članak 8.

U članku 13. u stavku 3. riječi: "posebnim propisom" zamjenjuju se riječima: "pravilnikom iz članka 56. ovoga zakona".

Stavak 4. briše se.

Dosadašnji stavak 5. postaje stavak 4.

Članak 9.

Članak 14. se mijenja i glasi: